Ма мәҳәв қөԓәнтәԓәм

Қөԓәнтәҳәԓмин, я вӯялтыԓойәм. Пан өԓәм пәтәнә вуԓәм, қӯԓнә Қӑтԓ, юҳ тӯйәт төмпинам пӓнтмаԓ пырнә, сорни қутәԓ өҳпи пунцәԓ. Ҷи қот әйнам лиԓәӈ сорнии – аԓә вәҷаҳәԓ-қураҳәԓ. Ма сӓмҳәԓа әнтә аԓҳәмԓәҳән – ӑԓы ыԓә қуньҳәԓам. А Қӑтԓ сорни қутәԓа лӑӈ панә вӯялтәҳ. Тут лӯв неврамлаԓ өлԓәт – әҷә ма лувитпам ӓвит пан пӑҳәт. Қӑтԓ мәӈ қутува пақәнтәқа, аӈкем ҷуминт ястәԓ: ҷит мәттә, Қӑтԓ-аӈки кӧтәԓ мәӈатынам нӱрттәҳ. Өс Қӑтԓ кот ар қунтә, аӈкем кӧԓ саҳит, ҷит Қӑтԓ невремәт мән мәҳәва йөнтыҳта мәӈнат йөҳтәт... Пырнә манә вуйи, қӯԓнә Қӑтԓ қутәԓи кемнам ӓтта йәҳ. Нөмԓәмтәм, тӯԓәккә йәҳ вәс кӱты йәҳ: Қӑтԓ миләԓ нөқ пөн пан посҳәԓ нөқ пуԓ. Нум пӓлкәԓнә сорни нәви пул панә кит пӓләккиԓнә кат ҷуминт пулҳән. «Қӑтԓ миләԓ пан, посҳәԓ нөқ пуԓ қунтә – тарәм еҳԓи вуԓ», аҷем тӱԓҳин йәҳилә́ԓ. Ма ҷу латнә нөмлә́тәм: миләӈ-посәӈ Қӑтԓ йәмат ма аӈкем қӯрасәп. Ҷи таҳи манә аҷема ясты. Лӯв ньӑвәм: «Қӑтԓ – ҷит тәм мәҳ луҳәт якқәӈ лат аӈки. Сӓмты ҷу лат яҳ аӈкит әйнам әй қӯрасәпәт». Ма йәмат миләӈ-посәӈ Қӑтәԓнам лэйәԓта лӑӈқәм панә аӈкемнам нөмәқсәта. Мантэма цымәԓ цаԓь вӯԓ, мӯват лӯӈин Қӑтԓ мил-пос әнтә төяԓ...Ит-я, қутәԓи кем ӓтмаԓа, Қӑтԓ ҷуким қӑны вуԓ, ҷуким сорнеӈ вуԓ – ма ҷу нэвии нөқ вӓрәҳԓәм.

Еремей Айпин

Перевод на сургутский диалект А.Н. Волковой